



En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
 In case of discrepancy, the French version shall prevail.

CANADA  
 PROVINCE DE QUÉBEC  
 VILLE D'HUDSON

CANADA  
 PROVINCE OF QUÉBEC  
 TOWN OF HUDSON

RÈGLEMENT N° 784-2025

BY-LAW N° 784-2025

RÈGLEMENT 784-2025 - DÉCRÉTANT  
 L'IMPOSITION DES TAXES POUR L'EXERCICE  
 FINANCIER 2026

BY-LAW 784-2025 - DECREEEING THE  
 TAXATION FOR THE 2026 FISCAL YEAR

**ATTENDU QUE** le Conseil a adopté, lors d'une  
 séance extraordinaire tenue le 15 décembre 2025,  
 le budget de la Ville pour l'exercice financier 2026 ;

**WHEREAS** Council has adopted, at a special  
 meeting held on December 15<sup>th</sup>, 2025, the  
 Town's budget for the 2026 fiscal year;

**ATTENDU QUE** le conseil doit déterminer les  
 redevances municipales exigibles conformément au  
 budget adopté, ainsi que les modalités de  
 paiement ;

**WHEREAS** Council must determine the  
 municipal fees payable in accordance with the  
 budget adopted, as well as the terms of  
 payment;

**CONSIDÉRANT** les dispositions spécifiques de la  
*Loi sur les cités et villes* et de la *Loi sur la fiscalité  
 municipale* relatives à l'imposition de taxes et de  
 tarifs ;

**CONSIDERING** the specific provisions of the  
*Cities and Towns Act* and the *Act respecting  
 municipal taxation* relating to the imposition of  
 taxes and tariffs;

**ATTENDU QUE** l'avis de motion du présent  
 règlement a été dûment donné lors de la séance  
 extraordinaire du Conseil tenue le 15 décembre  
 2025.

**WHEREAS** the notice of motion for this by-law  
 was duly given at the regular Council meeting  
 held on December 15<sup>th</sup>, 2025.

CHAPITRE I  
 DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES

CHAPTER I  
 DECLARATORY PROVISIONS

ARTICLE 1  
 PRÉAMBULE

SECTION 1  
 PREAMBLE

Le préambule fait partie intégrante du présent  
 règlement.

The preamble is an integral part of this by-law.

ARTICLE 2  
 EXERCICE FINANCIER

SECTION 2  
 FINANCIAL YEAR

Les taxes et autres impositions décrétées par le  
 présent règlement couvrent l'exercice financier du 1er  
 janvier au 31 décembre 2026.

The taxes and other charges imposed by this by-  
 law shall cover the financial year from January  
 1<sup>st</sup> to December 31<sup>st</sup>, 2026.

CHAPITRE II  
 TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE – TAUX VARIÉS

CHAPTER II  
 GENERAL PROPERTY TAX – VARIED RATES

ARTICLE 3  
 CATÉGORIES D'IMMEUBLES TAUX VARIÉS

SECTION 3  
 CATEGORIES OF IMMOVABLES – VARIED  
 RATES

Une taxe foncière générale aux taux déterminés  
 dans le présent règlement est imposée et sera  
 prélevée pour l'exercice financier 2026 sur tous les  
 immeubles imposables situés sur le territoire de la

A general property tax at the rates determined in  
 this by-law is imposed and will be levied for the  
 fiscal year 2026 on all taxable immovables  
 located on the territory of the Town according to



Ville selon leur valeur telle que portée au rôle d'évaluation en vigueur. Pour cet exercice, le Conseil fixe plusieurs taux de la taxe foncière générale en fonction des catégories auxquelles appartiennent les unités d'évaluation. Pour l'application du présent chapitre, les catégories d'immeubles sont :

1. catégorie de base et résiduelle ;
2. catégorie des immeubles non résidentiels ;
3. catégorie des terrains vagues ;
4. catégorie des exploitations agricoles.

Une unité d'évaluation peut appartenir à plusieurs catégories.

Les articles 244.31 à 244.58 de la *Loi sur la fiscalité municipale* s'appliquent aux fins de déterminer la composition de ces catégories et les classes applicables comme s'ils étaient reproduits au long dans le présent règlement.

#### ARTICLE 4 RÉSIDUEL (TAUX DE BASE)

Le taux de base est fixé à 0.4802 \$ / 100 \$ de la valeur portée au rôle d'évaluation en vigueur.

#### ARTICLE 5 TAUX NON RÉSIDENTIEL

Le taux particulier à la catégorie des immeubles non résidentiels est fixé à 0.5675 \$ / 100 \$ de la valeur portée au rôle d'évaluation en vigueur. Cette taxe est imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables de cette catégorie situés sur le territoire de la Ville.

#### ARTICLE 6 TAUX POUR TERRAINS VAGUES DESSERVIS

Le taux particulier à la catégorie des terrains vagues desservis est fixé à 0.6114 \$ / 100 \$ de la valeur portée au rôle d'évaluation en vigueur. Cette taxe est imposée et prélevée annuellement sur tout terrain vague au sens de la Loi.

#### ARTICLE 7 TAUX AGRICOLE ET FORESTIER

Le taux particulier à la catégorie des exploitations agricoles ou forestières est fixé à 0.4802 \$ / 100 \$ de la valeur portée au rôle d'évaluation en vigueur. Cette taxe qui ne peut excéder le taux de base est imposée et prélevée annuellement sur tout immeuble composé d'immeubles agricoles ou forestiers en totalité ou en partie.

Toutefois, dans le cas d'une unité d'évaluation à usage mixte, le montant de la taxe est calculé en

their value as entered in the assessment roll in force. For this fiscal year, Council sets several general property tax rates based on the categories to which the assessment units belong. For the purposes of this chapter, the categories of immovable are:

1. base and residual category;
2. category of non-residential buildings;
3. category of vacant lots;
4. category of agricultural holdings.

An evaluation unit can belong to several categories.

Sections 244.31 to 244.58 of the *Act respecting municipal taxation* apply for the purpose of determining the composition of these categories and the applicable classes as if they are reproduced throughout in this by-law.

#### SECTION 4 RESIDUAL (BASE RATE)

The base is set at \$0.4802 / \$100 of the value on the current assessment roll.

#### SECTION 5 NON-RESIDENTIAL RATE

The specific non-residential rate is set at \$0.5675 / \$100 of the value on the current assessment roll. This tax is imposed and levied annually on all taxable immovables located on the territory of the Town in this category.

#### SECTION 6 SERVICED VACANT LAND RATE

The rate specific to the serviced vacant lands category is fixed at \$0.6114 / \$100 of the value on the current assessment roll. This tax is imposed and shall be levied annually on all vacant lands within the meaning of the Law.

#### SECTION 7 AGRICULTURAL AND FORESTRY RATE

The rate specific to the agricultural or forestry category is set at \$0.4802 / \$100 of the value on the current assessment roll. This tax, which cannot exceed the base rate is imposed and levied annually on any immovable consisting of agricultural or forestry buildings in whole or in part.

However, in the case of a mixed-use assessment unit, the amount of the tax is



appliquant la partie de ce taux qui correspond au pourcentage mentionné au rôle d'évaluation.

calculated by applying the portion of the rate that corresponds to the percentage indicated on the assessment roll.

CHAPITRE III  
COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

CHAPTER III  
COLLECTION OF RESIDUAL MATERIAL

ARTICLE 8  
TAXE VISANT LA COMPENSATION

SECTION 8  
COMPENSATION TAX

Aux fins du présent article, un immeuble résidentiel réfère à un immeuble d'habitation, un chalet ou toute autre résidence unifamiliale, multi-logements ou condominiums non utilisés à des fins commerciales.

For the purposes of this section, residential immovable means a residential dwelling, a cottage and any other single-family residence, multi-unit dwelling or condominium not used for commercial purposes.

Aux fins du présent article, un immeuble commercial réfère à tout local d'usage commercial.

For the purposes of this section, commercial immovable means any space used for commercial purposes.

Les taxes visant la compensation pour les services de collectes des matières résiduelles pour l'année 2026 sont les suivantes :

The waste collection services compensation taxes for 2026 are the following:

	Résidentiel / Residential	Commercial
Déchets / <i>Garbage</i>	80.00 \$	95.00 \$
Écocentre / <i>Ecocenter</i>	76.00 \$	90.00 \$
Matières organiques / <i>Organic Waste</i>	132.00 \$	145.00 \$

La taxe visant la compensation pour les services de déchets est établie selon le nombre de bacs. Les taxes visant la compensation pour les services de recyclage et de matières organiques sont établies par unité de logement ou local commercial.

The garbage services compensation tax is based on the number of bins. The recycling and organics services compensation taxes shall be established on a per unit basis for dwelling units or commercial premises.

Sous réserve de ce qui est prévu au présent article, un minimum d'une taxe est imposé par unité de logement ou local commercial.

Subject the provisions of this section, a minimum of one tax shall be charged per dwelling units or commercial premises.

Pour un immeuble résidentiel de 6 logements ou plus ainsi qu'un immeuble commercial, l'immeuble est exempté de la taxe de compensation pour le service des déchets sur présentation de preuve d'utilisation d'un service d'un entrepreneur privé pour la collecte, le transport et l'élimination des matières. Le cout du service de location ou d'achat de conteneurs ainsi que les frais pour la collecte, le transport et l'élimination des matières sont à la charge du commerçant ou du propriétaire auprès de l'entrepreneur privé.

For residential buildings with 6 or more dwelling units and commercial buildings, the immovable is exempt from the garbage services compensation tax upon presentation of proof of use of a private contractor's service for the collection, transportation and disposal of materials. The cost of the rental service or the purchase of containers as well as the fees for the collection, transportation and disposal of the materials to the private contractor are the responsibility of the business owner or the owner of the immovable.

Le nombre de bacs d'un même type est limité à deux par unité de logement ou local commercial.

The number of bins of the same type is limited to two per dwelling units or commercial premises.

Toutes les taxes doivent dans tous les cas être payées par le propriétaire.

All taxes shall in all cases be paid by the owner of the immovable.



CHAPITRE IV  
TAXE POUR L'AQUEDUC ET L'ÉGOUT

ARTICLE 9  
DÉFINITION DES CATÉGORIES IMPOSABLES –  
L'AQUEDUC ET L'ÉGOUT

Aux fins du présent chapitre, les catégories d'immeubles sont les suivantes :

**9.1 Résidentiel - Urbain**

Immeubles résidentiels desservis par le réseau urbain.

**9.2 Résidentiel – Whitlock**

Immeubles résidentiels desservis par la station d'épuration Whitlock West.

**9.3 Résidentiel – Hudson's Valleys**

Immeubles desservis par le réseau Hudson's Valleys

**9.4 Résidentiel – Raquette**

Immeubles desservis par le réseau Raquette.

**9.5 Résidentiel – 25 logements et plus**

Immeuble résidentiel de 25 logements et plus.

**9.6 Commerce 1 - C1**

Tout local commercial à l'exception des catégories C-2, C-3, C-4 et C-5.

**9.7 Commerce 2 - C2**

Salons de coiffure, nettoyeurs, commerces de piscines & spas, traiteurs, fermes et restaurants avec une (1) toilette.

**9.8 Commerce 3 – C3**

Boulangeries, restaurants avec plus d'une toilette, bars, garderies, garages à usage commercial ou industriel, immeubles de services et établissements d'hébergement.

**9.9 Commerce 4 – C4**

Clubs de golf de moins de 18 trous, microbrasseries/resto (Égouts).

**9.10 Commerce 5 – C5**

Clubs de golf 18 trous et plus, yacht-clubs, épiceries, lave-autos et micro-brasseries (eau).

ARTICLE 10  
TAXE AQUEDUC

La taxe suivante visant la compensation pour les services d'aqueduc est imposée à toutes les unités d'habitation et aux locaux commerciaux dans les zones là où les services sont disponibles, que les unités ou les locaux soient raccordés ou non.

CHAPTER IV  
TAX FOR AQUEDUCT AND SEWER

SECTION 9  
DEFINITION OF TAXABLE CATEGORIES –  
AQUEDUCT AND SEWERS

For the purposes of this chapter, the taxable categories of immovables are the following:

**9.1 Residential - Urban**

Residential dwellings served by the Urban network.

**9.2 Residential – Whitlock**

Residential dwellings served by the Whitlock West treatment plant.

**9.3 Residential – Hudson's Valleys**

Immovables served by the Hudson's Valleys network.

**9.4 Residential – Raquette**

Immovables served by the Raquette network.

**9.5 Residential – 25 Units or more**

Residential building with 25 units or more.

**9.6 Commerce 1 – C1**

Any commercial premises except for categories C-2, C-3, C-4 and C-5.

**9.7 Commerce 2 – C2**

Hair salons, dry cleaners, pool & spa businesses, catering services, farms and restaurants with only one (1) restroom.

**9.8 Commerce 3 – C3**

Bakeries, restaurants with more than one restroom, bars, commercial or industrial use garages, service buildings, daycare centres and accommodation establishments.

**9.9 Commerce 4 - 4**

Golf clubs of less than 18 holes, microbreweries/resto (Sewer).

**9.10 Commerce 5 – C5**

Golf clubs of 18 holes and more, yacht clubs, groceries, car washes, microbreweries (water)

SECTION 10  
AQUEDUCT TAX

The following water services compensation tax is imposed to all residential units and commercial premises in the sectors where the services are available whether the units or premises are connected or not.



	Résidentiel <i>Residential</i>	C-1	C-2	C-3	C-4	C-5
Urbain / <i>Urban</i>	265.00 \$	285.00 \$	550.00 \$	798.00 \$	3 025.00 \$	3 850.00 \$
25 logements et plus <i>25 dwellings and more</i>	265.00 \$					
Hudson's Valleys	335.00 \$	S/O	S/O	S/O	S/O	3 675.00 \$
Pointe-à-la-Raquette	440.00 \$	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O

Les taxes visant la compensation pour ces services doivent dans tous les cas être payées par le propriétaire et sont établies par logement ou local.

The service compensation tax shall, in all cases, be paid by the owner and are established by apartment or local.

**ARTICLE 11**  
**TAXE AUX PISCINES**

**SECTION 11**  
**TAX FOR POOLS**

La taxe pour les piscines résidentielles est fixée à 130.00 \$ et pour les piscines d'usage commerciales à 280.00 \$. Ces tarifs sont imposés et prélevés annuellement pour toutes les piscines situées sur un lot desservi par les réseaux d'aqueduc municipal.

The tax for residential swimming pools is set at \$130.00 and for those of commercial use at \$280.00 This rate is imposed and levied annually for all pools located on lots connected to the Town's aqueduct networks.

**ARTICLE 12**  
**TAXE D'ÉGOUTS**

**SECTION 12**  
**SEWER TAX**

La taxe suivante visant la compensation pour les services d'égout est imposée à toutes les unités d'habitation et aux locaux commerciaux dans les zones là où les services sont disponibles, que les unités ou les locaux soient raccordés ou non.

The following sewer services compensation tax is imposed to all residential units and commercial premises in the sectors where the services are available whether the units or premises are connected or not.

Résidentiel	Whitlock	C-1	C-2	C-3	C-4	C-5
440.00 \$	1 680.00 \$	440.00 \$	840.00 \$	1 200.00 \$	2 400.00 \$	4 190.00 \$

Les taxes visant la compensation pour ces services doivent dans tous les cas être payées par le propriétaire et sont établies par logement ou local.

The service compensation tax shall, in all cases, be paid by the owner and are established by apartment or local.

**CHAPITRE V**  
**TAXE POUR L'ENTRETIEN DES**  
**INSTALLATIONS SEPTIQUES TERTIAIRES**  
**AVEC DÉSINFECTION PAR RAYONNEMENT**  
**ULTRAVIOLET**

**CHAPTER V**  
**TAXES FOR THE MAINTENANCE OF**  
**TERTIARY SEPTIC SYSTEMS WITH**  
**DISINFECTION USING ULTRAVIOLET**  
**RADIATION**

**ARTICLE 13**  
**FRAIS DE SERVICE**

**SECTION 13**  
**TERTIARYSERVICE FEES**

Afin de pourvoir au paiement des frais occasionnés pour le service d'entretien des installations septiques tertiaires avec désinfection par rayonnement ultraviolet (UV), une taxe de compensation pour les services est par les présents imposée et prélevée annuellement.

In order to provide for the payment of the costs incurred for the maintenance of tertiary septic systems with disinfection using ultraviolet (UV) radiation, a service compensation tax is hereby imposed and levied annually.



Type de système	TAUX
Bionest SA-3D à 6D	650,00 \$
Bionest SA-6C27D à SA-6C32D	845,00 \$
Premier Tech Ecoflo	665,00 \$
Hydro-Kinétic UV 1260L à 3020L	570,00 \$
Hydro-Kinétic UV 3780L	695.00 \$
Hydro-Kinétic UV 1260L à 3020L avec déphosphatation	645.00 \$
Hydro-Kinétic UV 3780L avec déphosphatation	800.00 \$

À l'exception des installations septiques tertiaires avec désinfection par rayonnement ultraviolet (UV) installées en 2026, deux visites d'entretien sont requises par année. Pour les installations septiques tertiaires avec désinfection UV mises en service en 2026, le nombre de visites d'entretien est déterminé par le mandataire, et la taxation applicable sera calculée au prorata en fonction du nombre réel de visites à être effectuées.

CHAPITRE VI  
DISPOSITIONS DIVERSES

ARTICLE 14  
LOGEMENT BI-GENERATIONNEL

Sur obtention d'un permis de logement bi-génération et présentation des pièces justificatives au service de l'urbanisme, un logement bi-génération n'est pas considéré comme unité de taxation aux fins de l'application des taxes de services d'eau, d'égout et de matières résiduelles.

ARTICLE 15  
PAYABLE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Les taxes édictées par le présent règlement doivent être payées par le propriétaire ou l'occupant d'un immeuble.

ARTICLE 16 – VERSEMENTS

Les taxes foncières municipales dont le total est inférieur à trois cents dollars (300 \$) doivent être payées en un versement unique. La date limite où peut être fait le versement unique est le 16 mars 2026.

Lorsque dans un compte leur total est supérieur à trois cents dollars (300 \$), elles peuvent être

Type of system	RATE
Bionest SA-3D to 6D	650,00 \$
Bionest SA-6C27D to SA-6C32D	845,00 \$
Premier Tech Ecoflo	665,00 \$
Hydro-Kinétic UV 1260L to 3020L	570,00 \$
Hydro-Kinétic UV 3780L	695.00 \$
Hydro-Kinétic UV 1260L to 3020L with dephosphatization	645.00 \$
Hydro-Kinétic UV 3780L with dephosphatization	800.00 \$

With the exception of tertiary septic systems with disinfection using ultraviolet (UV) radiation installed in 2026, two maintenance visits per year are required. For tertiary septic systems with UV disinfection that come into service in 2026, the number of maintenance visits will be determined by the Agent, and the applicable tax will be calculated on a pro rata basis based on the actual number of visits to be made.

CHAPTER VI  
VARIOUS CLAUSES

SECTION 14  
BI-GENERATIONAL DWELLING

Upon obtaining a bi-generation dwelling permit and presentation of supporting documents to the Urban Planning Department, a bi-generation unit is not considered taxable for the purposes of applying water, sewer and waste management service taxes.

SECTION 15  
PAYABLE BY THE OWNER

Taxes prescribed by this by-law must be paid by the owner or occupant of an immovable.

SECTION 16 – PAYMENTS

Municipal property taxes totalling less than three hundred (\$300) must be paid in a single payment. The latest date on which a single payment may be paid is March 16<sup>th</sup>, 2026.

Where the total amount of taxes to be paid is greater than three hundred dollars (\$300), taxes may be



payées, au choix du débiteur, en un versement unique ou en trois versements égaux tel qu'indiqué ci-dessous :

- a) La date limite du premier versement est le 16 mars 2026.
- b) La date limite du deuxième versement est le 15 juin 2026.
- c) La date limite du troisième versement est le 14 septembre 2026.

ARTICLE 17 – INTÉRÊTS

Un intérêt, au taux annuel de seize pour cent (16%), soit onze pour cent (11 %) pour des frais d'intérêt et cinq pour cent (5 %) pour des frais de pénalité, est chargé sur les comptes dus pour toute taxe imposée au présent règlement, à compter de l'expiration du délai pendant lequel elle devait être payée. Dans le cas où des trop payés doivent être remboursés par la Ville, aucun intérêt ne sera versé.

ARTICLE 18 – EXIGIBILITÉ

Conformément à l'article 252 de la *Loi sur la fiscalité municipale*, la Ville décrète en vertu du présent règlement que si le versement n'est pas fait dans le délai prévu, seul le montant du versement échut, les intérêts et pénalités sont alors exigibles.

CHAPITRE VII  
TAXES ET COMPENSATIONS APPLICABLES - AUTRES RÈGLEMENTS

ARTICLE 19  
RÈGLEMENT 504

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital du solde des annuités du règlement N° 504, une taxe sera prélevée annuellement durant le terme de l'emprunt, au(x) propriétaire(s) d'une unité d'évaluation imposable située à l'intérieur du bassin de taxation du Règlement N° 504.

Pour l'exercice financier 2026, le Conseil municipal imposera une taxe spéciale de 59.65 \$ au(x) propriétaire(s) d'une unité d'évaluation imposable.

ARTICLE 20  
RÈGLEMENT 505

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital du solde des annuités du règlement N° 505, une taxe sera prélevée annuellement durant le terme de

paid, at the option of the taxpayer, in a single payment or in three equal instalments as indicated below:

- a) The latest date of the first instalment is March 16<sup>th</sup>, 2026.
- b) The latest date of the second instalment is June 15<sup>th</sup>, 2026.
- c) The latest date of the third instalment is September 14<sup>th</sup>, 2026.

SECTION 17 – INTEREST

Interest, at an annual rate of sixteen percent (16%), or eleven percent (11%) for interest charges and five percent (5%) for penalty fees, is charged to accounts payable for any tax imposed by the present by-law, as from the expiry of the period during which it was to be paid. Interest will not be paid by the Town on overpayments.

SECTION 18 – DUE

In accordance with section 252 of the *Act respecting municipal taxation*, the Town decrees by virtue of the present by-law that if the payment is not made within the prescribed time, only the amount of the unpaid instalment, interest and penalties become due.

CHAPTER VII  
TAXES & ASSESSMENT APPLICABLE TO SPECIFIC BY-LAWS

SECTION 19  
BY-LAW 504

To provide for the expenditures created by the interest and reimbursement in capital to reimburse the balance of loan annuities of By-Law N° 504, compensation will be levied annually during the term of the loan, from each property owner of a taxable evaluation unit located within the taxation sector of By-Law N° 504.

For the fiscal year 2026, the Municipal Council will impose a special tax of \$59.65 to each owner of a taxable evaluation unit.

SECTION 20  
BY-LAW 505

To provide for the expenditures created by the interest and reimbursement in capital to reimburse the balance of loan annuities of By-Law N° 505, a tax will be levied annually during



l'emprunt, au(x) propriétaire(s) d'une unité d'évaluation imposable située à l'intérieur du bassin de taxation du règlement N° 505.

Pour l'exercice financier 2026, le Conseil municipal imposera une taxe spéciale de 206.21 \$ au(x) propriétaire(s) d'une unité d'évaluation imposable.

**ARTICLE 21**  
**RÈGLEMENT 581**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital du solde des annuités du règlement N° 581, une taxe sera prélevée annuellement durant le terme de l'emprunt, au(x) propriétaire(s) d'une unité d'évaluation imposable située à l'intérieur du bassin de taxation du règlement N° 581.

Pour l'exercice financier 2026, le conseil municipal imposera une taxe spéciale de 1 194.15 \$ au(x) propriétaire(s) d'une unité d'évaluation imposable.

**ARTICLE 22**  
**RÈGLEMENT 756**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital du solde des annuités du règlement N° 756-2022, une taxe sera prélevée annuellement durant le terme de l'emprunt, au(x) propriétaire(s) d'une unité d'évaluation imposable visée par le règlement N° 756-2022.

Pour l'exercice financier 2026, le conseil municipal imposera une taxe spéciale de 327.66 \$ au(x) propriétaire(s) d'une unité d'évaluation imposable.

**ARTICLE 23**  
**SERVICE DE LA DETTE**

Service de la dette à l'ensemble applicable aux règlements ci-dessous :

**Règlement numéro 316**  
**Règlement numéro 347**  
**Règlement numéro 378**  
**Règlement numéro 387**  
**Règlement numéro 401**  
**Règlement numéro 403**  
**Règlements numéros 412-415**  
**Règlement numéro 429**  
**Règlement numéro 438**  
**Règlement numéro 468**  
**Règlement numéro 483**  
**Règlement numéro 488**

the term of the loan, from each property owner of a taxable evaluation unit located within the taxation area of By-Law N° 505.

For the fiscal year 2026, the Municipal Council will impose a special tax of \$206.21 to each owner of a taxable evaluation unit.

**SECTION 21**  
**BY-LAW 581**

To provide for the expenditures created by the interest and reimbursement in capital to reimburse the balance of loan annuities of By-Law N° 581, a tax will be levied annually during the term of the loan, from each property owner of a taxable evaluation unit located within the taxation sector of By-Law N° 581.

For the fiscal year 2026, the Municipal Council will impose a special tax of \$1,194.15 to each owner of a taxable evaluation unit.

**SECTION 22**  
**BY-LAW 756**

To provide for the expenditures created by the interest and reimbursement in capital to reimburse the balance of loan annuities of By-Law N° 756-2022, a tax will be levied annually during the term of the loan, from each property owner of a taxable evaluation unit subject to By-Law N° 756-2022.

For the fiscal year 2026, the municipal council will impose a special tax of \$327.66 to each owner of a taxable evaluation unit.

**SECTION 23**  
**DEBT SERVICE**

Total Debt Service applicable by the following by-laws:

**By-Law number 316**  
**By-Law number 347**  
**By-Law number 378**  
**By-Law number 387**  
**By-Law number 401**  
**By-Law number 403**  
**By-Law numbers 412-415**  
**By-Law number 429**  
**By-Law number 438**  
**By-Law number 468**  
**By-Law number 483**  
**By-Law number 488**



Règlement numéro 494  
 Règlement numéro 496  
 Règlement numéro 497  
 Règlement numéro 503  
 Règlement numéro 505  
 Règlement numéro 513  
 Règlement numéro 518  
 Règlement numéro 519  
 Règlement numéro 524  
 Règlement numéro 534  
 Règlement numéro 549  
 Règlement numéro 553  
 Règlement numéro 574  
 Règlement numéro 596  
 Règlement numéro 603  
 Règlement numéro 612  
 Règlement numéro 615  
 Règlement numéro 616  
 Règlement numéro 670  
 Règlement numéro 687  
 Règlement numéro 695  
 Règlement numéro 732  
 Règlement numéro 735  
 Règlement numéro 755

By-Law number 494  
 By-Law number 496  
 By-Law number 497  
 By-Law number 503  
 By-Law number 505  
 By-Law number 513  
 By-Law number 518  
 By-Law number 519  
 By-Law number 524  
 By-Law number 534  
 By-Law number 549  
 By-Law number 553  
 By-Law number 574  
 By-Law number 596  
 By-Law number 603  
 By-Law number 612  
 By-Law number 615  
 By-Law number 616  
 By-Law number 670  
 By-Law number 687  
 By-Law number 695  
 By-Law number 732  
 By-Law number 735  
 By-Law number 755

Pour rembourser les annuités, capitaux, intérêts et pour remboursement du fonds de roulement, il sera prélevé, sur tous les immeubles imposables visés par lesdits règlements une taxe spéciale à un taux de 0.07976 \$ par cent dollars (100 \$) d'évaluation d'après leur valeur imposable telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur pour l'année 2026.

To repay the annuities, capital, interest and for reimbursement of working capital, a special tax at a rate of \$0.07976 per hundred dollars will be levied on all taxable immovable covered by the said by-laws. (\$100) of assessment based on their assessed value as it appears on the assessment roll in effect for the year 2026.

**CHAPITRE VIII**  
**DROITS DE MUTATION**

**CHAPTER VIII**  
**TRANSFER DUTIES**

**ARTICLE 24**  
**ASSUJETTISSEMENT ET AUTRES REGLES**  
**SERVANT À DÉTERMINER LE MONTANT DÙ À**  
**TITRE DE DROIT DE MUTATION**

**SECTION 24**  
**LIABILITY AND OTHER RULES**  
**DETERMINING THE AMOUNT OWED AS**  
**TRANSFER DUTIES**

Les droits de mutation sont établis en vertu des règles énoncées dans la *Loi concernant les droits sur les mutations immobilières*.

The transfer duties of immovable are established accordingly to the *Act respecting duties on transfers of movables*.

La municipalité doit percevoir un droit sur le transfert de tout immeuble situé sur son territoire, calculé en fonction de la base d'imposition établie, selon les taux suivants, débutant le 1<sup>er</sup> janvier 2026 :

The municipality must collect duties on the transfer of any immovable situated within its territory, computed in relation to the basis of imposition established, according to the following rates, beginning January 1<sup>st</sup> 2026:

0.5 % sur la tranche de la base d'imposition qui n'excède pas 62 900.00 \$;

On that part of the basis of imposition which does not exceed \$62,900.00;



**1.0 %** sur la tranche de la base d'imposition qui excède 62 900.00 \$ sans excéder 315 000.00 \$;

**1.5 %** sur la tranche de la base d'imposition qui excède 315 000.00 \$ sans excéder 500 000.00 \$;

**3.0 %** sur la tranche de la base d'imposition qui excède 500 000.00 \$ »

La proportion médiane et le facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière de l'exercice financier 2026 sont les suivants :

Proportion médiane: 94 %  
Facteur comparatif: 1.06

**ARTICLE 25  
DROIT SUPPLÉTIF**

La Ville prévoit qu'un supplétif au droit de mutation doit lui être payé dans tous les cas où survient le transfert d'un immeuble situé sur son territoire et où une exonération la prive du paiement du droit de mutation à l'égard de ce transfert. Le montant du droit supplétif est de 200.00 \$.

Toutefois, lorsque la base d'imposition du droit de mutation qui aurait autrement été payable est inférieure à 40 000.00 \$, le montant du droit supplétif est égal à celui du droit de mutation.

**CHAPITRE XI  
DISPOSITIONS ABROGATIVES ET FINALES**

**ARTICLE 26  
FONCTIONNAIRE MUNICIPAL AUTORISÉ**

Le trésorier de la Ville est autorisé, dès l'entrée en vigueur du présent règlement, à préparer un rôle général de perception et transmettre aux personnes inscrites à ce rôle, une demande de paiement, conformément à la Loi.

**ARTICLE 27  
ABROGATION**

Toute disposition antérieure inconciliable avec le présent règlement est abrogée.

**0.5%**

On the part of the basis of imposition which is in excess of \$62,900.00 but does not exceed \$315,000.00;
**1.0%**

On the part of the basis of imposition which is in excess of \$315,000.00 but does not exceed \$500,000.00;
**1.5%**

On the part of the basis of imposition which exceeds \$500,000.00;
**3.0% »**

Median proportion and comparative factor of the property assessment roll for the fiscal year 2026 are the following:

Median proportion: 94 %  
Comparative factor: 1.06

**SECTION 25  
SPECIAL DUTIES**

The Town provides that special duties shall be paid to it in lieu of transfer duties in all cases where an immovable situated within its territory is transferred and an exemption deprives the municipality of the payment of transfer duties with respect to the transfer. The amount of the special duties is \$200.00

However, where the basis of imposition of the transfer duties that would otherwise have been payable is less than \$40,000.00, the amount of the special duties is equal to the amount of the transfer duties.

**CHAPTER XI  
REPEALED AND FINAL PROVISIONS**

**SECTION 26  
AUTHORIZED MUNICIPAL OFFICIAL**

The Treasurer of the Town is authorized, upon the coming into force of this by-law, to prepare a general collection roll and to transmit to the persons registered for this roll, a request for payment, in accordance with the Law.

**SECTION 27  
REPEAL**

Any provision inconsistent or irreconcilable with the provisions of the current by-law is hereby repealed.



ARTICLE 28  
ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Chloe Hutchison  
Mairesse / Mayor

SECTION 28  
COMING INTO FORCE

This by-law comes into force according to Law.

Renée Huneault  
Greffière Adjointe / Assistant Town Clerk

Avis de motion et dépôt :	15 décembre 2025
Adoption du règlement :	27 janvier 2026
Avis public d'entrée en vigueur :	2 février 2026